

EN Start Here

ES Para empezar

FR Démarrez ici

PT Começar por aqui



© 2014 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First / Lisez ceci en premier / Lea esto primero / Ler antes

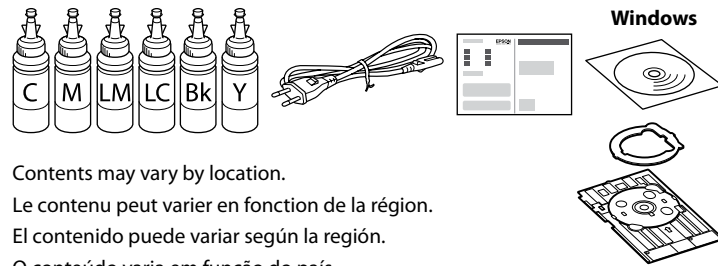
This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Cette imprimante requiert de manipuler l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage des réservoirs d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer. Manipulez avec soin la tinta de cette imprimante. Au remplissage des réservoirs de tinta, cette dernière peut salpâtrer. Les taches sur les vêtements ou autres objets peuvent être permanentes.

Esta impressora requer manuseamento cuidadoso da tinta. A tinta pode salpicar quando os depósitos de tinta ficarem cheios ou ao encher novamente com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.

- Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
- Important; mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.
- Importante; debe seguirse para evitar daños materiales en el equipo.
- Importante; tem de ser respeitado para evitar danos no equipamento.

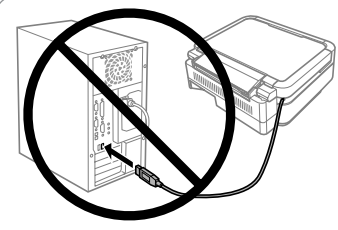
1



Contents may vary by location.
Le contenu peut varier en fonction de la région.
El contenido puede variar según la región.
O conteúdo varia em função do país.

- Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- N'ouvrez pas l'emballage du flacon d'encre avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Pour conserver une fiabilité optimale, le flacon d'encre est emballé sous vide.
- La déformation de certains flacons d'encre ne nuit pas à la qualité et à la quantité de l'encre qui sont garanties, vous pouvez les utiliser sans risque.
- No desembale el paquete del recipiente de tinta hasta que vaya a instalarlo en el tanque. El recipiente de tinta está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.
- Incluso si los recipientes para tinta aparecen abollados, la calidad y cantidad de la tinta están garantizadas y pueden utilizarse de forma segura.
- Abra apenas a embalagem do frasco de tinta quando estiver pronto para encher o reservatório de tinta. O frasco de tinta foi embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.
- Mesmo que alguns frascos estejam amolgados, a qualidade e quantidade de tinta são garantidos, e podem ser utilizados de forma segura.

2



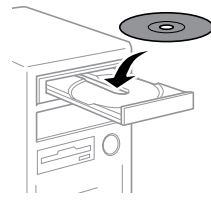
Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Ne connectez pas le câble USB à moins d'y être invité.
No conecte el cable USB hasta que se le indique.
Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado.

Windows

Insert the CD and follow the on-screen instructions to finish the setup process. Insérez le CD et suivez les instructions à l'écran pour terminer la procédure d'installation.

Inserte el CD y siga las instrucciones de la pantalla para finalizar el proceso de configuración.

Inserir o CD e seguir as instruções que aparecem no ecrã para finalizar o processo.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si l'alerte pare-feu s'affiche, autorisez l'accès aux applications Epson.
Si aparece la alerta de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.
Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OSX No PC

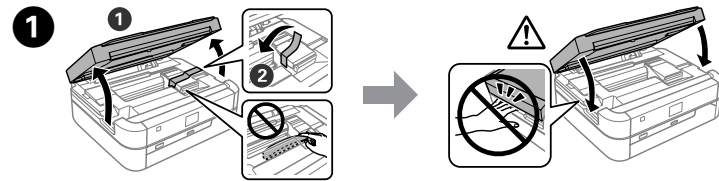
Proceed to the next step (Section 3).

Passez à l'étape suivante (Section 3).

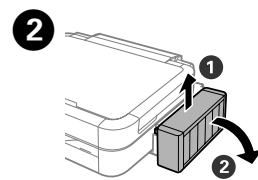
Vaya al paso siguiente (Sección 3).

Avançar para o passo seguinte (Secção 3).

3

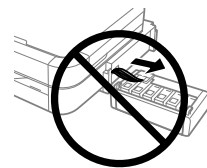


Remove all protective materials.
Retirez tous les éléments de protection.
Retire los materiales de protección.
Retire todos os materiais de proteção.

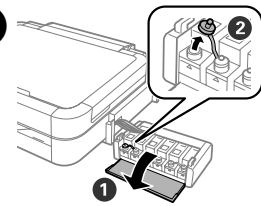


Unhook and lay down.
Décrochez et couchez.
Desenganche y tumbé.
Soltar e pousar.

Do not pull the tubes.
Ne sortez pas les flacons.
No tire de los tubos.
Não puxar os tubos.



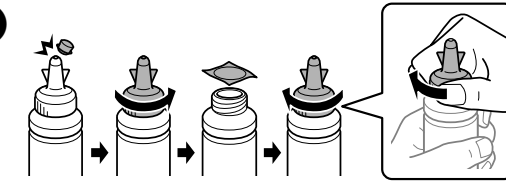
3



Open and remove.
Ouvrez et retirez.
Abra y sáquelo.
Abrir e retirar.

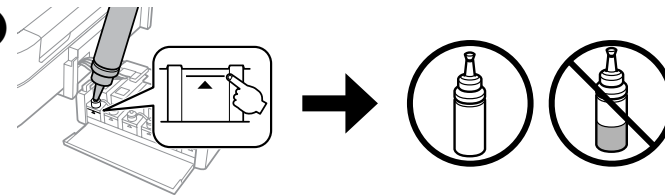
- Use the ink bottles that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Utilisez les flacons d'encre fournis avec votre imprimante.
- Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
- Utilice los recipientes para tinta incluidos con la impresora.
- Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. El uso de tinta no genuina puede averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá.
- Utilize os frascos de tinta fornecidos com a sua impressora.
- A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.

4



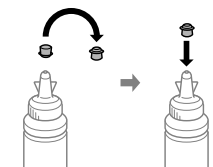
Snap off, remove, and then close tightly.
Déterminez, retirez puis fermez soigneusement.
Rompa, retire y después cierre con firmeza.
Soltar, retirar e fechar bem.

5

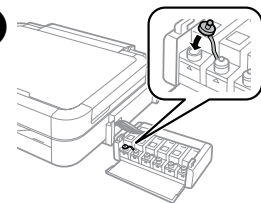


Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink.
Vérifiez que la couleur de l'encre correspond à celle du réservoir, et videz tout le flacon.
Haga coincidir el color de la tinta con la del tanque y después rellene completamente la tinta.
Fazer corresponder a cor da tinta com o depósito e a seguir encher com a tinta.

Install.
Installez.
Instalación.
Instalar.



6

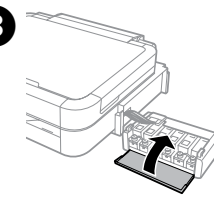


Close securely.
Rebouchez fermement.
Cierre con firmeza.
Fechar de forma segura.

7

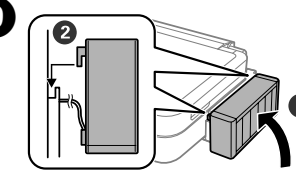
Repeat steps 3 to 6 for each ink bottle.
Répétez les étapes 3 à 6 pour chaque flacon d'encre.
Repita los pasos desde el 3 hasta el 6 para cada recipiente de tinta.
Repetir os passos 3 a 6 para cada frasco de tinta.

8



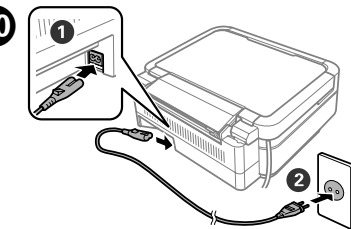
Close.
Fermez.
Cierre.
Feche.

9



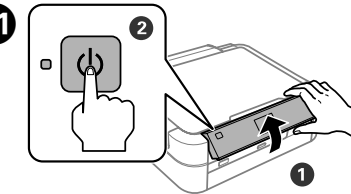
Hook onto the printer.
Accrochez à l'imprimante.
Enganche a la impresora.
Prender na impressora.

10



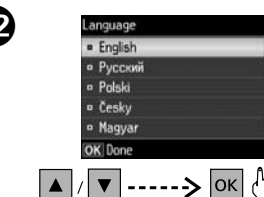
Connect and plug in.
Connectez le câble d'alimentation et branchez-le à une prise.
Conecte y enchufe.
Ligue à impressora e à corrente.

11



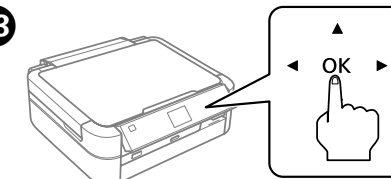
Turn on.
Mettez sous tension.
Encienda.
Ligue.

12



Select a language.
Sélectionnez une langue.
Seleccione el idioma.
Selecionar um idioma.

13



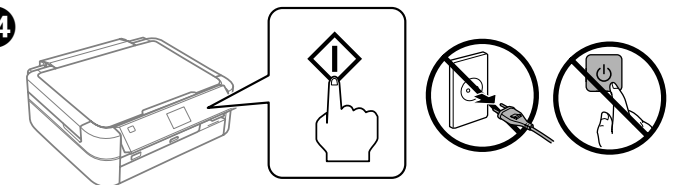
When the message of seeing the setup manual is displayed, press **OK** for **3 seconds**.

À l'affichage du message de consultation du manuel d'installation, appuyez sur **OK** pendant **3 secondes**.

Cuando aparezca el mensaje para ver el manual de configuración, pulse la tecla **OK** durante **3 segundos**.

Quando for exibida a mensagem para ver o manual de instalação, pressionar **OK** durante **3 segundos**.

14



Confirm that the tanks are filled with ink, and then press **◆** to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

Vérifiez que les réservoirs sont remplis d'encre et appuyez sur **◆** pour commencer à charger de l'encre. Le chargement de l'encre prend environ 20 minutes.

Confirme que los tanques están llenos de tinta, y después pulse **◆** para empezar a cargarla. La carga de tinta dura unos 20 minutos.

Confirmar que os tanques estão cheios de tinta, e a seguir pressionar **◆** para começar a carregar a tinta. O carregamento de tinta demora cerca de 20 minutos.

15

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X

➔ <http://epson.sn>

Visit the website to install Epson software.

Visitez le site Web Epson pour installer le logiciel Epson.

Visite la página web para instalar el software de Epson.

Visite o sítio Web para instalar o software Epson.

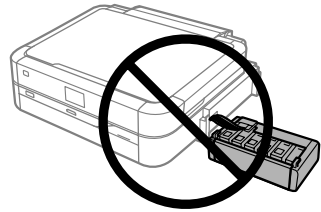


Make sure to hook the tank unit before printing. Do not lay the unit down, or position it higher or lower than the printer.

Avant d'imprimer, vérifiez que vous avez bien accroché le réservoir. Ne couchez pas le réservoir et ne le placez pas plus haut ou plus bas que l'imprimante.

Asegúrese de enganchar la unidad de tanque de tinta antes de la impresión. No coloque la unidad en posición horizontal ni en una posición más alta o baja que la impresora.

Certifique-se que prende o depósito antes de começar a imprimir. Não coloque a unidade no chão, nem a coloque numa posição superior ou inferior à impressora.



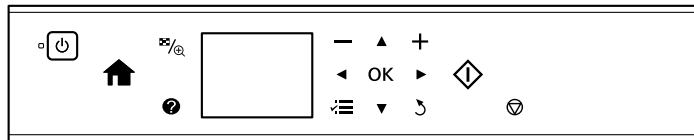
Basic Operations / Opérations courantes / Funcionamiento básico / Operações básicas

Guide to Control Panel

Légende du panneau de commande

Guía del panel de control

Guia do painel de controlo



Turns the printer on or off.
Met l'imprimante sous/hors tension.
Enciende o apaga la impresora.
Liga ou desliga a impressora.



Displays the home screen.
Affiche l'écran d'accueil.
Muestra la pantalla de inicio.
Exibe o ecrã de início.



Changes the view of photos or crops the photos.
Change la vue des photos ou rogne les photos.
Cambia la vista o recorta las fotos.
Altera a visualização das fotografias ou recorta as fotografias.



Displays Help to solve problems.
Affiche l'Aide pour résoudre les problèmes.
Muestra la Ayuda para solucionar problemas.
Exibe a ajuda para resolver problemas.



Press ◀, ▶, ▲, ▼ to select a menu or setting, and then press **OK** to open the selected menu or change to the selected setting.

Appuyez sur ◀, ▶, ▲, ▼ pour sélectionner un menu ou un paramètre puis appuyez sur **OK** pour ouvrir le menu sélectionné ou passer au paramètre sélectionné.

Pulse ◀, ▶, ▲, ▼ o ▼ para seleccionar un menú o valor de ajuste, y después pulse **OK** para abrir el menú seleccionado o cambiar al valor de ajuste seleccionado.

Pressionar ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar o menu ou definições, e a seguir pressionar **OK** para abrir o menu selecionado ou alterar as definições selecionadas.



Displays menus.
Affiche les menus.
Muestra los menús.
Exibe os menus.



Starts the operation you selected.
Démarre l'opération sélectionnée.
Inicia la operación seleccionada.
Inicia a operação selecionada.



Returns to the previous menu.
Retourne au menu précédent.
Vuelve al menú anterior.
Regressa ao menu anterior.



Sets the number of prints.
Définit le nombre d'impressions.
Establece el número de impresiones.
Define o número de cópias.



Stops the ongoing operation or initialize the current settings.
Arrête l'opération en cours ou initialise les paramètres en cours.
Detiene la operación en curso o resetea la configuración actual.
Pára a operação em curso ou inicializa as definições selecionadas.

Loading Paper

Chargement du papier

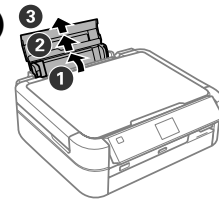
Carga del papel

Colocar o papel

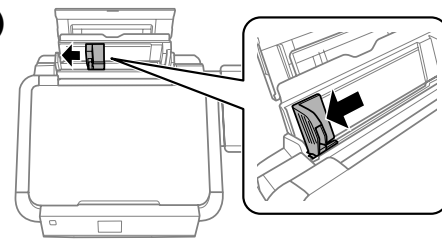


Do not load paper above ▼ mark inside the edge guide.
Ne chargez pas le papier au-dessus du repère ▼ à l'intérieur du guide latéral.

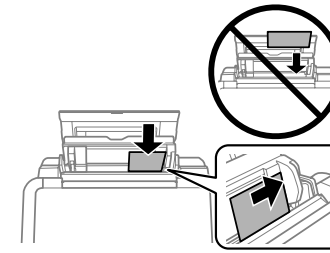
No coloque papel por encima de la marca ▼ interna de la guía lateral.
Não colocar papel acima da marca ▼ no interior do guia de margem.



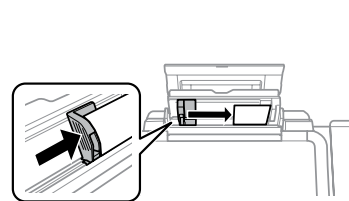
Open and slide out.
Ouvrez et sortez en faisant coulisser.
Abra y deslice.
Abrir e deslizar para fora.



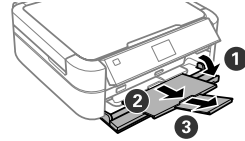
Slide the edge guide to the left.
Faites glisser le guide latéral vers la gauche.
Deslice la guía lateral hacia la izquierda.
Faça deslizar o guia de margem para a esquerda.



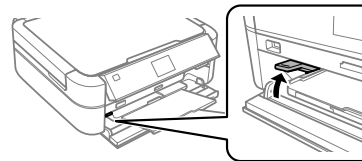
Load paper with the printable side face-up.
Chargez le papier face à imprimer vers le haut.
Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.
Colocar o papel com a face a imprimir voltada para cima.



Slide the edge guide against the paper.
Faites glisser le guide latéral contre le papier.
Deslice la guía lateral hasta que pegue con el papel.
Deslizar o guia de margem contra o papel.



Open and slide out.
Ouvrez et sortez en faisant coulisser.
Abra y deslice.
Abrir e deslizar para fora.



Make sure that the tray lever is in the up position.
Vérifiez que le levier du bac est relevé.
Asegúrese de que la palanca de la bandeja esté hacia arriba.
Certifique-se que a alavanca do tabuleiro se encontra na posição para cima.



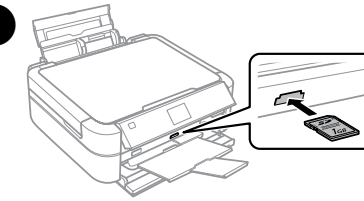
Do not move the tray lever while the printer is operating.
Ne déplacez pas le levier du bac pendant que l'imprimante fonctionne.
No mueva la palanca de la bandeja mientras la impresora esté funcionando.
Não mover a alavanca do tabuleiro enquanto a impressora estiver em funcionamento.

Printing Photos

Impression de photos

Impresión de fotografías

Imprimir Fotografias



Insert a memory card and enter the **Print Photos** from the home screen.
Insérez une carte mémoire et accédez à **Print Photos** depuis l'écran d'accueil.
Inserte una tarjeta de memoria y pulse **Print Photos** en la pantalla de inicio.
Inserir um cartão de memória e selecionar **Print Photos** no ecrã inicial.



Select **View and Print Photos**.
Sélectionnez **View and Print Photos**.
Selecione **View and Print Photos**.
Selecionar **View and Print Photos**.



Select a photo and press + or - to set the number of copies.
Sélectionnez une photo et appuyez sur + ou - pour définir le nombre de copies.
Selecione una foto y pulse + o - para establecer el número de copias.
Selecionar uma fotografia e pressionar + ou - para definir o número de cópias.



Press and select **Print Settings**.
Appuyez sur , et sélectionnez **Print Settings**.
Pulse y seleccione **Print Settings**.
Pressionar , e selecionar **Print Settings**.



Check the print settings such as paper size, and change the settings as necessary. When finished, press .

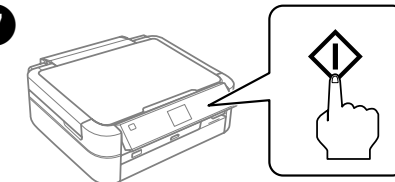
Vérifiez les paramètres d'impression tels que le format du papier et modifiez-les selon les besoins. Une fois l'opération terminée, appuyez sur .

Compruebe los ajustes de impresión como el tamaño del papel y cambie su configuración si es necesario. Al acabar, pulse .

Verifique as definições da impressora tais com as dimensões do papel, e altere as definições se necessário. Quando terminar, pressionar .



Press **OK** to confirm the print settings.
Appuyez sur **OK** pour confirmer les paramètres d'impression.
Pulse **OK** para confirmar los ajustes de impresión.
Pressione **OK** para confirmar as definições de impressão.



Press to start printing.
Appuyez sur pour lancer l'impression.
Pulse para iniciar la impresión.
Pressionar para iniciar a impressão.



Print Quality Help

Aide concernant la qualité d'impression

Ayuda sobre calidad de impresión

Ajuda sobre a Qualidade de Impressão



If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.

Si des segments manquants ou des lignes brisées apparaissent sur vos impressions, appliquez les solutions suivantes.

Si observa que faltan segmentos o aparecen líneas discontinuas en las impresiones, pruebe las siguientes soluciones.

Se notar a existência de segmentos em falta ou linhas quebradas nas impressões, tente as seguintes soluções.

1

Print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. Select **Setup > Maintenance > Nozzle Check**.

If you notice any missing segments or broken lines as shown in (b), go to step **2**.

Imprimez un test de vérification des buses pour vous assurer que les buses de la tête d'impression ne sont pas bouchées.

Sélectionnez **Setup > Maintenance > Nozzle Check**.

Si des segments manquants ou des lignes brisées apparaissent comme sur la figure (b), passez à l'étape **2**.

Imprima un patrón de test de inyectores para comprobar si los inyectores del cabezal de impresión están obstruidos.

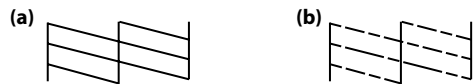
Selecione **Setup > Maintenance > Nozzle Check**.

Si percibe que falta algún segmento o que hay líneas discontinuas como se muestra en (b), vaya al paso **2**.

Imprima um modelo de verificação dos jatos para verificar se as cabeças estão obstruídas.

Selecione **Setup > Maintenance > Nozzle Check**.

Se verificar que existem segmentos em falta ou linhas quebradas como em (b), avance para o passo **2**.



2

Select **Head Cleaning** and follow the on-screen instructions.

Sélectionnez **Head Cleaning** et suivez les instructions à l'écran.

Selecione **Head Cleaning** y siga las instrucciones de la pantalla.

Selecione **Head Cleaning** e siga as instruções apresentadas no ecrã.



The cleaning uses some ink from all tanks, so run the cleaning only if quality declines on your prints.

Le nettoyage utilise de l'encre de tous les réservoirs. Par conséquent, n'effectuez cette opération que si la qualité d'impression se dégrade.

La limpieza usa un poco de tinta de todos los tanques, así que realice la limpieza únicamente si disminuye la calidad de impresión.

O processo de limpeza utiliza tinta de todos os depósitos pelo que deverá realizar a limpeza apenas se verificar perda de qualidade de impressão.

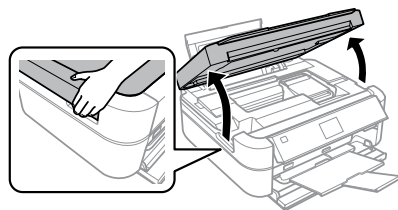
Clearing Paper Jam

Suppression d'un bouchage papier

Cómo solucionar un atasco de papel

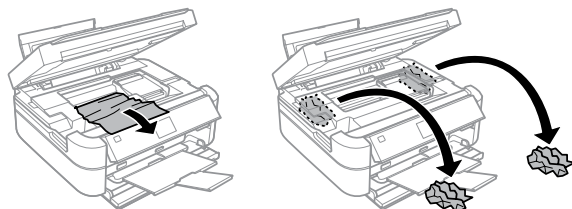
Desobstruir o papel encravado

1



Open.
Ouvrez.
Abra.
Abra.

2



Remove all of the paper inside, including any torn pieces.

Retirez tout le papier, y compris tout éventuel débris.

Saque todo el papel que haya dentro, incluidas las hojas rotas.

Retire todo o papel do interior, incluindo bocados rasgados.

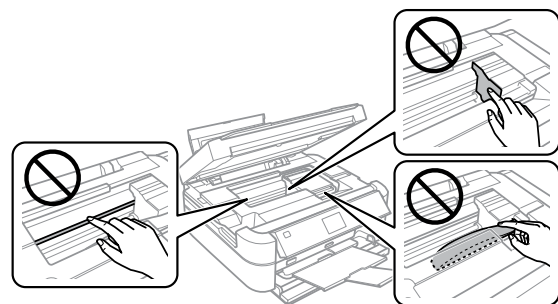


Do not touch the white flat cable, translucent part, ink tubes, and left lateral surface of the print head.

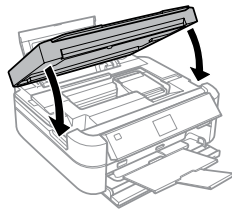
Ne touchez pas le câble plat blanc, la partie translucide, les tubes d'encre et la surface latérale gauche de la tête d'impression.

No toque el cable plano blanco, la parte translúcida, los tubos de tinta ni la superficie lateral izquierda del cabezal de impresión.

Não tocar no cabo branco espalmado, peça transparente, tubos de tinta, e superfície lateral esquerda da cabeça da impressora.



3



Close.
Fermez.
Cierre.
Feche.

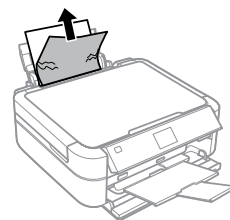


If paper still remains near the rear paper feed gently pull it out.

Si du papier reste emprisonné près du bac papier arrière, retirez-le soigneusement.

Si todavía queda papel cerca de la unidad de alimentación trasera, retírelo con cuidado.

Se o papel permanecer próximo do alimentador, puxe-o para fora com cuidado.



4

Press the button displayed on the LCD screen.

Appuyez sur le bouton affiché sur l'écran LCD.

Pulse el botón que aparece en la pantalla LCD.

Pressione o botão indicado no ecrã LCD.

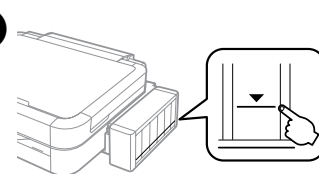
Checking Ink Levels and Refilling Ink

Contrôle des niveaux d'encre et recharge

Comprobación de los niveles de tinta y rellenado de tinta

Verificar os níveis de tinta e de reabastecimento

1



Visually check the ink levels of all ink tanks. If the ink level is below the lower line on the tanks, go to step **2** to refill the tanks.

Vérifiez visuellement les niveaux d'encre de tous les réservoirs. Si un niveau d'encre est sous la ligne inférieure des réservoirs, passez à l'étape **2** et remplissez les réservoirs.

Compruebe visualmente los niveles de tinta de todos los tanques. Si el nivel de la tinta está por debajo del límite inferior del tanque, vaya al paso **2** para rellenar los tanques.

Verifique visualmente o nível de tinta em todos os tanques de tinta. Se o nível de tinta se encontrar abaixo da linha inferior dos tanques, avance para o passo **2** para encher novamente os tanques.



Continuing to use the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer. Make sure you visually check the ink levels. The printer's ink-low alert may not be accurate because it is not generated by directly measuring the ink levels in the tanks.

L'imprimante peut être endommagée si vous continuez à l'utiliser alors que le niveau d'encre est sous la ligne inférieure. Assurez-vous de vérifier visuellement les niveaux d'encre. Il est possible que l'alerte d'encre faible de l'imprimante soit inexacte car elle n'est pas générée en mesurant directement les niveaux d'encre des réservoirs.

Si continúa empleando la impresora cuando el nivel de tinta está por debajo del límite inferior, se podría averiar la impresora. Asegúrese de comprobar visualmente los niveles de tinta. La alerta de tinta baja puede no ser precisa ya que no se genera por haberse medido directamente los niveles de tinta en los tanques.

A utilização continuada da impressora com o nível de tinta abaixo da última linha pode danificar a impressora. Certifique-se que comprova os níveis de tinta. O alerta de pouca tinta pode não ser correto uma vez que não reflete o nível verdadeiro da tinta nos tanques.

2

Select **Setup > Maintenance > Reset Ink Levels**.

Sélectionnez **Setup > Maintenance > Reset Ink Levels**.

Selecione **Setup > Maintenance > Reset Ink Levels**.

Selecione **Setup > Maintenance > Reset Ink Levels**.

3

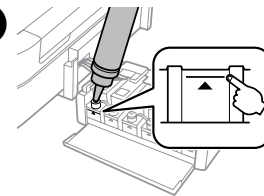
Press **◊**.

Appuyez sur **◊**.

Pulse **◊**.

Pressionar **◊**.

4



Refer to steps **2** to **4** in section 3 of the front page to refill the tanks to the upper line. When finished, press **OK**.

Consultez les étapes **2** à **4** de la section 3 du recto de ce document pour remplir les réservoirs jusqu'à la ligne supérieure. Une fois l'opération terminée, appuyez sur **OK**.

Consulte los pasos **2** a **4** de la sección 3 de la primera página para rellenar los tanques hasta el límite superior. Al acabar, pulse **OK**.

Ver os passos **2** a **4** da secção 3 da página frontal para encher novamente os tanques até à linha superior. Quando terminar, pressione **OK**.

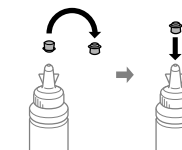


If any ink remains in the ink bottle after filling the ink tank up to the upper line, install the cap securely and store the ink bottle upright for later use.

S'il reste de l'encre dans le flacon lorsque vous avez rempli le réservoir jusqu'à la ligne supérieure, rebouchez-le soigneusement et conservez-le en position verticale en vue d'une utilisation ultérieure.

En caso de que quede tinta en el recipiente después de rellenar el tanque, coloque la tapa y guarde el recipiente en posición vertical.

Se houver tinta no frasco de tinta depois de reabastecer o depósito até à linha superior, instale a tampa de forma segura e guarde o frasco de tinta na vertical para utilizar mais tarde.



5

On the control panel, select the color you refilled to the upper line, and then press **OK**.

Sur le panneau de commande, sélectionnez la couleur remplie jusqu'à la ligne supérieure et appuyez sur **OK**.

En el panel de control, seleccione el color con el que ha rellenado hasta el límite superior, y después pulse **OK**.

No painel de controlo, seleccione a cor que encheu até à linha superior e pressione **OK**.

6

Press **◊** to reset ink levels.

Appuyez sur **◊** pour réinitialiser les niveaux d'encre.

Pulse **◊** para resetear los niveles de tinta.

Pressionar **◊** para repor os níveis de tinta.



You can reset the ink levels even if you did not fill the ink to the upper line. However, doing so will cause the printer to generate a false ink-low alert or fail to generate any alert.

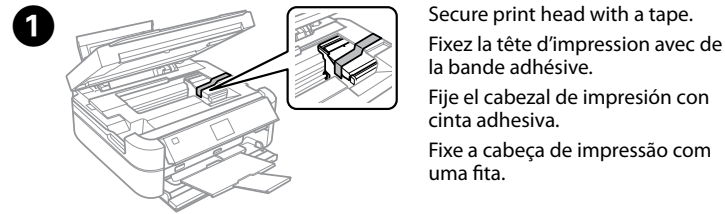
Vous pouvez réinitialiser les niveaux d'encre même si vous n'avez pas rempli l'encre jusqu'à la ligne supérieure. Toutefois, ceci entraînera l'émission par l'imprimante d'une fausse alerte de niveau d'encre faible ou l'absence d'émission d'alerte.

Puede resetear los niveles de tinta incluso si no ha llenado el tanque de tinta hasta la línea superior. Sin embargo, hacerlo puede provocar que la impresora genere una alerta de niveles de tinta bajos falsa o que no genere ninguna alerta.

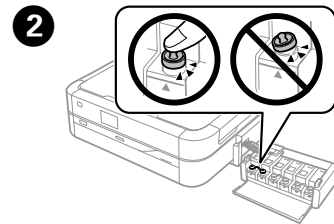
Pode repor os níveis de tinta mesmo que não tenha enchido até à linha superior. No entanto, ao fazê-lo a impressora emitirá um alerta falso de pouca tinta ou não poderá emitir qualquer aviso.



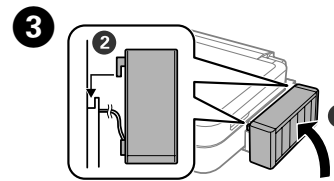
Transporting Transport Transporte Em transporte



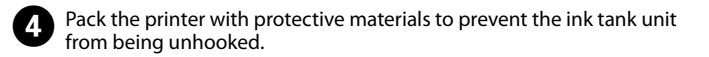
Secure print head with a tape.
Fixez la tête d'impression avec de la bande adhésive.
Fije el cabezal de impresión con cinta adhesiva.
Fixe a cabeça de impressão com uma fita.



Close securely.
Rebouchez fermement.
Cierre con firmeza.
Fechar de forma segura.



Make sure to hook on.
Vérifiez que vous avez bien accroché le réservoir.
Asegúrese de engancharlo.
Não se esqueça de prender.

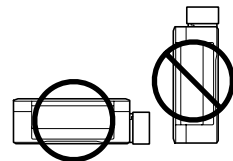


Pack the printer with protective materials to prevent the ink tank unit from being unhooked.
Emballer l'imprimante dans des matériaux de protection pour éviter que le réservoir d'encre ne se décroche.
Cubra la impresora con materiales protectores para evitar que la unidad del tanque de tinta se desenganche.
Armazene a impressora com os materiais de proteção para evitar que a unidade do tanque de tinta se solte.

Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking. Maintenez l'imprimante à l'horizontale pendant le transport. Sinon, de l'encre pourrait fuir. Lorsque vous devez transporter le flacon d'encre, tenez-le droit pour resserrer son bouchon et prenez des mesures afin d'éviter que l'encre ne coule.

Mantenga la impresora en posición horizontal durante el traslado. De lo contrario, podría derramarse la tinta. Durante el traslado del recipiente para tinta, asegúrese de que está en posición vertical al cerrar la tapa y tome las medidas adecuadas para evitar que la tinta se derrame.

Mantenha a impressora nivelada durante o transporte. De outra forma, a tinta pode vertir. Ao transportar o frasco de tinta, certifique-se que o mantém na vertical ao apertar a tampa, e certifique-se que a tinta não verte.



After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

Une fois le produit déplacé, retirez la bande adhésive qui maintient la tête d'impression. Si vous observez une dégradation de la qualité d'impression, exécutez un cycle de nettoyage ou alignez la tête d'impression.

Después de moverla, quite la cinta que asegura el cabezal de impresión. Si observa una disminución en la calidad de la impresión, lleve a cabo un ciclo de limpieza o alinee el cabezal de impresión.

Depois de a deslizar, retire a fita que prende a cabeça de impressão. Se notar uma diminuição da qualidade de impressão, execute um ciclo de limpeza ou alinhe a cabeça de impressão.

Safety Instructions / Instructions de sécurité / Instrucciones de seguridad / Instruções de segurança



Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre cordon peut entraîner un incendie ou un choc électrique. N'utilisez le cordon avec aucun autre équipement.

Utilice únicamente el cable de alimentación que viene con la impresora. El uso de otros cables podría provocar fuego o descargas eléctricas. No use este cable en ningún otro equipo.

Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outro equipamento.



Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Vérifiez que le cordon secteur respecte toutes les normes locales de sécurité applicables.

Confirme que su cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.

Certifique-se de que o cabo de corrente CA está de acordo com as normas de segurança locais.



Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Vérifiez que le cordon secteur respecte toutes les normes locales de sécurité applicables.

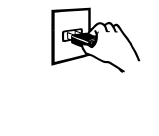
Exceptuando lo explicado específicamente en su documentación, no trate de reparar la impresora usted mismo. Não tente reparar a impressora, excepto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação.



Do not let the power cord become damaged or frayed.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'effiloche.

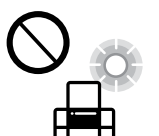
No permita que el cable de alimentación se dañe o se pele. Não permita que o cabo de alimentação fique danificado ou desgastado.



Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Placez l'imprimante à proximité d'une prise de courant permettant de débrancher aisément le cordon d'alimentation.

Coloque la impresora cerca de una toma de pared de la que pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad. Coloque a impressora perto de uma tomada de parede que lhe permita desligar facilmente o cabo de alimentação.



Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Ne placez et ne conservez pas le produit dehors, près d'une source de poussière, de saletés, d'eau ou de chaleur ou dans des endroits où le produit pourrait être soumis à des chocs, vibrations et températures et humidité excessives.

No coloque ni deje el producto al aire libre, cerca de suciedad o polvo, agua, fuentes de calor o en lugares sometidos a golpes, vibraciones, altas temperaturas o humedad.

Não coloque nem guarde o produto no exterior, perto de água ou fontes de calor, ou em locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas.



Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Prenez soin de ne pas renverser de liquide sur le produit et de ne pas le manipuler les mains mouillées.

Procure que no se vierta ningún líquido dentro del producto y no utilizar el producto con las manos mojadas.

Tome cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não manusear o produto com as mãos molhadas.



If the LCD screen is damaged, contact your dealer. If the liquid crystal solution gets on your hands, wash them thoroughly with soap and water. If the liquid crystal solution gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems remain after a thorough flushing, see a doctor immediately.

Si l'écran LCD est endommagé, contactez votre revendeur. En cas de contact du liquide de l'écran avec vos mains, lavez-les soigneusement avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin.

Si se daña la pantalla LCD, póngase en contacto con su distribuidor. Si su piel entra en contacto con el cristal líquido, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra cristal líquido en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato.

Se o ecrã LCD ficar danificado, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujar as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.



Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.

Conservez les flacons d'encre et le réservoir d'encre hors de portée des enfants et ne buvez pas l'encre.

Mantenga los recipientes y la unidad de tanque de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Guarde os tinteiros e a unidade de depósito de tinta fora do alcance das crianças e não ingerir a tinta.



Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage.

N'inclinez pas et ne secouez pas un flacon d'encre après avoir retiré son scellé; ceci peut provoquer une fuite.

No incline o agite el recipiente de tinta después de desprecintarlo; podrían producirse pérdidas de tinta.

Não agitar ou rodar um frasco de tinta após a remoção da tampa; se o fizer pode derramar a tinta.



Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

Veillez à maintenir les flacons d'encre droits et ne les soumettez pas à des impacts ou à des variations de température.

Asegúrese de mantener el recipiente para tinta en posición vertical y evite que sufra impactos o cambios de temperatura.

Certifique-se que mantém os frascos de tinta na posição vertical e não os submeta a impactos ou variações de temperatura.



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away.

En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez soigneusement la zone à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'encre avec l'intérieur de votre bouche, recrachez immédiatement et consultez un médecin dans les plus brefs délais.

Si se mancha la piel de tinta, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato. Si le entra tinta en la boca, escúpala inmediatamente y acuda al médico enseguida.

Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, cuspi-la imediatamente e consultar um médico prontamente.

Ink Bottles / Flacons d'encre / Recipientes para tinta / Garrafas de tinta

BK	C	M	Y	LC	LM
T6731	T6732	T6733	T6734	T6735	T6736

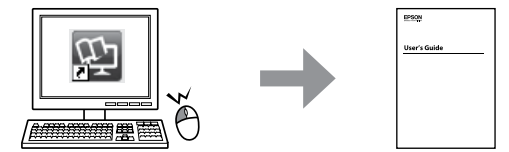
Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

L'utilisation d'une encre d'origine Epson, mais autre que celle spécifiée ici, peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

El uso de tinta genuina de Epson distinta a la especificada podría causar daños no cubiertos por la garantía de Epson.

A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson.

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le *Guide d'utilisation* (PDF) à partir de l'icône de raccourci, ou télécharger les versions les plus récentes depuis le site Web suivant.

Puede abrir el *Manual de usuario* (en PDF) desde el icono de acceso directo o descargar la última versión desde el siguiente sitio web.

Pode utilizar o *Guia do Utilizador* (PDF) através do ícone de atalho, ou transfira as versões mais recentes no sítio Web.

<http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

